

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:  
Egész évre 10 korona, félre 5 ko-  
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:  
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
szívbetűvel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések természet szerint egy négyzet  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedezmény.

## A munkapárt hivatása és jövője

Írta: Gróf Khuen-Héderváry Károly.  
— márc. 1.

Akinek szeme van, hogy lás-  
son és füle van, hogy halljon,  
nem ismerheti félre, micsoda szán-  
dékok vezetnek az ellenzéket eb-  
ben a most rendezett rohamban.  
Látszat szerint az ellenzék adja  
az erkölcsi felháborodást és a  
politikai morál zászlaja alatt ren-  
dezi azt a főtámadást, melynek  
bevallott célja: a kormány eltá-  
volítása. De a valóságban jóval  
többre törekszik, mint egy kormá-  
nyváltás kikényszerítésére. A be-  
nem vallott, de rosszul lep-  
lezett cél: a nemzeti munkapárt  
megsemmisítése. Miután eddigi  
támadásai, melyeket június 4. óta  
rendezett, együtt és egyenkint  
visszaverettek, most új harci tak-  
tikát eszelt ki. A talaj alá, me-  
lyen a kormány és a párt áll,  
aknákat helyezett el és azokat  
szenvédélyes bosszúérzésének  
minden robbantószerével megtöl-  
tötte. Most pedig abban remény-  
kedik, hogy ezek az aknákat fel-  
robbannak, szétvetik a munka-  
pártot és széthulló darabjai agyon-  
ütik a Lukács-kormányt. Nem ké-  
telkedem, hogy ez a kísérlet is  
meghiúsul. A nemzeti munkapárt-

nak vaksággal kellene megverve  
lennie, ha nem látná, mire céloz  
az ellenzék evvel a legújabb ak-  
ciójával. Ha csak a párt máról  
holnapra el nem vesztette hatal-  
mas politikai erejét, melylyel az  
ellenzéknek egyik vereséget a  
másik után szerezte és amellyel  
megszerezte a külföld közvéle-  
ményének tiszteletét, akkor ebből  
a nehéz megpróbáltatásból is győ-  
zelmesen kell kikerülnie.

A nemzeti munkapárt világo-  
san tudja, hogy az ellenzéki ak-  
ciónak éle a párt fenmaradása  
ellen van irányítva. A párt tudja,  
hogy mindazoknak a vádaknak,  
melyeket az ellenzék a kormány  
fejére szór, az a rendeltetésük,  
hogy robbanást idézzenek elő,  
melyek a pártot romhalmazzá vál-  
toztatják. A többség mindezt tudja  
és látja és magatartását ezek szer-  
int fogja alkalmazni. Kényelmet-  
lenséget okoznak neki? Ezeknek  
megrendíthetetlen állhatatosságát  
szegezi szembe. Az a törekvés,  
hogy elhítség a pártban a bom-  
lás csiréit? Meg fogja mutatni,  
hogy ez a kísérlet is, mint min-  
den előbbi, megtörtik a párt belső  
szilárd összetartását. A párt eddig  
a győzelmek egész sorát aratta.  
A győzelmi mámor nem ragadta  
el, nem tette puhábbá. Az új har-  
coktól való félelem, bár ezek az  
eddigiekénél nehezebbeknek és  
veszedelmebbeknek ígérkez-  
nek, semmi körülmények között

sem lesz urrá a harcdeztet sor-  
kon. A párt el van készülve, hogy  
most komoly gondok, talán fenye-  
gető válságok napjai következ-  
nek. De ismeri a hullámok moz-  
gásának törvényeit. A hullámhegy  
után, mely a magasba vész, a  
hullámvölgy mélységei következ-  
nek, de innen az út ismét felfelé  
vezet. Tehát a párt nem fog ki-  
térni az ellene készülő támadá-  
sok elől. A csatát, amelylyel meg-  
kínálták, felveszi és kétségtele-  
nül ismét győzedelmesen kerül ki  
a harc viharából.

Én merem ezt megjósolni, mert  
rendíthetetlenül él bennem az a  
hit, hogy a nemzeti munkapárt-  
ban ébren él hivatásának tudata  
és sértetlen fenmaradásáért köte-  
lességérzésének teljes erejével  
fog küzdeni. A párt ismeri azokat  
a felsőrendű, nagyfontosságú ér-  
dekeket, melyek megmaradásá-  
hoz vannak kapcsolva, tudja, hogy  
világtörténelmi szükségességek  
parancsolják, hogy tovább éljen.  
Hisz a nemzeti munkapárt a ma-  
gyar királyság egyetlen állam-  
pártja. Csak ez a párt áll meg-  
ingathatlanul az 1867-iki kiegye-  
zés közjogi alapján. Egyszer és  
máskor más pártalakulatok és  
töredékek is magukénak vallották  
időközönként ezt a közjogi alapot.  
Részben olyanok, akik szepera-  
tisztikus elveik fentartásával a  
közjogi alapot kormányzási alap-  
nak használták, viszont mások,

akik ugyan el akarták hitetni,  
hogy ragaszkodnak Deák Ferenc  
hagyományához, de a valóságban  
minden alkalmat megragadtak,  
hogy a kiegyezésből az alkotás  
által belétezt igazi értelmet min-  
denféle bűvészt mesterkedéssel  
kiinterpretálják és a kiegyezési  
műbe olyan szellemet vigyenek  
bele, mely tőle teljesen idegen.  
Nem akarom vádolni a volt sza-  
badelvűpártot, amikor megállapi-  
tom, hogy ő sem tudta minden-  
kor ezeket az egzezéses hajla-  
mokat testétől távol tartani. Ak-  
kor még megvolt a nemzeti jel-  
szavaknak teljes toborzó erejük,  
a koalíciós politika csirái már  
szerte röpködtek az ország poli-  
tikai légkörében, a kísérlet pró-  
bája még nem következett el és  
azt az aggodalmat, hogy ezen az  
uton csak súlyos alkotmányos ösz-  
szettközéseket lehet elérni, még  
nem igazolták a keserves tapasztal-  
atok. De a nemzeti munkapárt-  
nak megvolt az a kitűnő sánza,  
hogy olyan időben hivatott életre,  
amikor ezen a próbán már túl  
voltunk. A harci évek komoly  
tapasztalataink okulva, minden  
hátsó gondolat, minden fentartás  
nélkül, becsületesen és lojálisan  
állt a nemzeti munkapárt az 1867-  
iki kiegyezés alapjára. Azt a gon-  
dolatot, hogy a közjogi alap inter-  
pretációs bűvészkedéssel tágitson,  
hogy Deák Ferenc művét kiszol-  
gáltassa kontár epigonok revizio-

## A ZEMPLÉN TARCÁJA.

### A művész hazatér.

Írta: Fábián Ferenc.

Hat esztendővel ezelőtt Andor  
Bertalan még Kassán járta a tanító-  
képezde negyedik osztályát. Ekkor fe-  
dezte fel egy idetévedt new-yorki  
impreszári csodásan zengő hangját,  
mely kiharsogott az iskolai kórusból,  
elnyomta az orgona szavát, minden  
dobhártyát végigcirogatott s belesó-  
kolt minden lélekbe.

Elragadtatva mondta az impre-  
szárió a körülötte állóknak: vétek  
volna ilyen remek hangot hosszas  
kátorságban elkoptatni, kórhely cim-  
borák közt korcsmadanolással elfe-  
csélni. Kupolás terembe való ez a  
hang, fényes, elbűvölt, tapsoló pub-  
likum elé.

El is utazott a fiu szüleihez, egy  
Kassától nem messze fekvő kis tót  
faluba. Fényes ajánlatot tett a szü-  
lőknek. Eleinte elképedve hallgatták,  
hogy az ő fiuk ezeket, tizezreket,  
egész vagyonekat fog küldhetni ne-  
kik, aztán rövidesen beleszóktak. A  
jót hamar megszokják az emberek.  
Másnap sürgönyözött az apa fiának,  
hogy azonnal jöjjön haza.

A fiu ijedten csapta össze ki-  
csiny cók-mókját, azt hitte, anyjának  
van valami baja. Maga előtt látta  
szenvédésektől sápadt arcát, eszébe  
jutottak a régi aggódások, a nap, mi-  
kor először kellett felocsolni anyját  
hosszas, nehéz ájulásból. Szorongó  
szívvel ült vonatra még ugyanaznap.

Othon valósággal megrettenve  
hallotta a tervet. Ő szereti pályáját,  
tanító akar lenni mint az apja, nem  
komédiás. Különben sem igaz, hogy  
tudna énekelni. Ekkor nekiesett apja,  
anyja, ne dobja el magától a szeren-  
cséjét, milyen vagyont fog szerezni  
magának, szüleinek gondtalan öreg-  
séget, aztán meg hogy fognak irigy-  
kedni a szomszédok, különösen a  
Grünsteinék, kik olyan nagyra van-  
nak az ő orvosfiukkal.

— Még mindig nem engedett.

— Tudom én mi tart vissza, ki  
nem ereszt téged, mondta az anyja.  
A Tóth Mariska. Régóta tudom, hogy  
szeretitek egymást s ha elvágod a  
képezdét, el akarod venni. Hát vissza-  
jössz majd érte, kis csacsi fiam. Mi az  
az egy-két esztendő? Aztán meg egy  
hires, nevezetes művészhez ő is szi-  
vesebben megy, mint holmi kis se-  
gédtanítóhoz.

Végül mégis csak engedett.

A többi már gyorsan ment. Szé-

dületes tehetsége egymásután hódí-  
totta meg neki az egész világot. Övé  
volt minden: Páris, London, New-York,  
ragyogás, tengerpenz, dicsőség, asz-  
szony. Az összes asszonyok! A leg-  
szébb szalónok színes pamlagai, fen-  
sleges hálósobák misztikus homálya  
mind izzott az ő szerelmétől. Nem  
volt asszony, ki ne vágyott volna  
esőjka után s nem volt asszony, ki  
visszatartott volna.

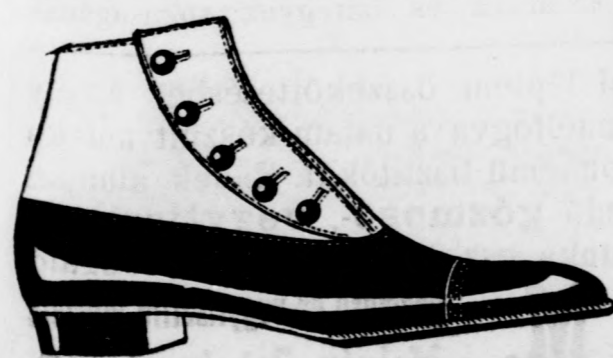
És ennyi lázas, részeg városi  
esők után egyszerre bolond, féktelen  
vágy fogta el az otthonhagyott kis  
falusi leány után, kivel együtt ker-  
getőzött odahaza a zöldfü borította  
réteken, akinek visszatértét megfo-  
gatta.

Hamarosan elhatározta, hogy ha-  
zamegy.

Utközben újból átszűrődött agyán  
minden már-már elmosódni készülő  
rég emlékek. Látta házukat, előtte a  
kerekre nyírt akácfaakkal, az udvaron  
a pázsitot, az orgonabokrokat, a hi-  
zelgő, szerelmes, pompás virágokat.

Alig várta, hogy hazaérjen.  
Megérkezve az állomásról gyalog  
indult hazafelé. Az út teste székér-  
nyomoktól barázdás volt s két oldalt  
fiatal nyírfák imbolyogtak, mint sely-  
mes szüzi hajszálok.

Othon együtt találta apját-any-



## Tavaszi czipőújdonságok

urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban

**FÖLDES FERENCZ** czipőáruházában

Sátoraljauhely, Főtér.



A Kossuth-szobor mellett.

a legdivatosabb formákban  
és a legizlésesebb kivitelben

megérkeztek









**Eladók**  
Boczonád-féle új és alig használt  
**méhkaptárok**  
igen olcsó áron.  
Cím: Báró **Vécsey Béla** mér-  
hészete Bodrogszerdahely.

**Millió**  
ember használja

**Köhögés**  
rekedtség, elnyalkasodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,  
**a Kaiser-féle Mell-Caramellát**  
a „Három Fenyő” védjeggyel.  
6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosi és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.  
Egy csomag ára 20 és 40 f.  
Egy doboz 60 fillér.  
Kapható: Éhler Gyula és Widder Gyula gyógyszerárakban s Hrabéczy Kálmán drogériájában, Sátoraljaujhely.

**PFEIFFER SÁNDOR**  
építész-építőmester  
**Sátoraljaujhely.**  
Iroda és telep:  
Arpád-utca 19. szám. Saját ház.

**Elvállal:** mindennemű épületek tervezését és felépítését, építkezések művezetését és leszámolását, **tűzbiztos** gipsz és vasbeton menyezetek készítését, minden néven nevezendő **vasbeton szerkezetek statikai számítását és azok kivitelét**; cement, granit-terazzo, keramit, aszbeszt, aszfalt, stb. burkolatok készítését.  
**Állandó raktár:** román és portland cement, homlokzat kőpor, gipsz, aszfalt, szigetelő-lemez és kátrány termékekben.

**Eladó üzlet.**  
Sátoraljaujhelyben egy jó forgalmu üzlet családi körülmények miatt eladó.  
Cím a kiadóhivatalban.

**Eladó ház.**  
A Kazinczy-utca 64. sz. emeletes ház, tekintettel a pénz drágaságára, **70 ezer** koronáért, kert nélkül **67 ezer** koronáért eladó. — Vételhez **25-30 ezer** korona szükséges, a többi **5 1/2%**-ra maradhat mindaddig a házon, míg a pénz olcsó nem lesz, esetleg évekig is. — Befektetendő tőke kimutathatólag **6 1/2%**-ot hoz tisztán.  
Bővebb felvilágosítást ad:  
Budapest I., Enyedi-utca 18. **Csapó Lajos.**

**„OLLA”**  
bebizonyított legjobb higiénikus **GUMMI-különlegesség** Teljes jótállás. Mindenütt kapható. Árjegyzék ingyen. **OLLA** gummi-árjegyzék  
Widder Gyula és Éhler Gyula  
gyógyszertárakban s Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaujhely.

**Mindenféle tavaszi vetőmagvak**  
árpa, búkköny, lóhere és lucerna mag jutányos árban kaphatók  
**Reichard Mór és Fia**  
cégnél  
Sátoraljaujhelyben.

**BRÁDY-féle Gyomor-cseppek**  
czelött Máriacelli cseppek több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlen minden háztartásban. E cseppeknek utólérhetetlen jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgörcsök, émelygés, szédülés, álmatlanság, kólika, vérszegénység, sápkór stb. ellen.  
Kapható minden gyógyszerárban. Egy nagy üveg 1 kor. 60 fillér, kis üveg 90 fillér, 6 üveg 5 korona 40 fillér, 3 nagy üveg 4 korona 80 fillér be-  
küldése után küld franko:  
**Brády K. gyógyszerára**  
a „Magy. Királyhoz” BÉCS I., Fleischmarkt 2., Depot 5.  
Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörösszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasításunk vissza minden utánzatot.

A legdivatosabb  
**centifolia rózsaparfum**  
üvegenként 5, 6, 9 és 14 kor.-ig, kimérve grammonként  
10-15 fillérig kaphatók a  
**Szt.-Antal gyógyszerárban**  
Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér.

**Eladó nád.**  
10,000 kéve egyenes, vékony-szálu, száz kévéknél helyben átvéve 20 korona butkai Buttykay László földbirtokosnál Nagy-rozvágy. (Zemplén m.)

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló  
**BUTORCSARNOK**  
és hitelszövetkezet  
az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja, **12 éve** fennáll,  
felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét **VIII. ker. Üllői-ut 18. szám,** valamint **IV. ker., Ferenciek-tere 1. sz.** (Királyi bérpalota) ujonnan átalakított helyiségeiben rendezett  
**lakberendezési kiállítás**  
megtékinthetősére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a leg-egyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakkbízottság által felülvizsgált butorokból áll. Teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab jótállás mellett adatik el.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.  
**WINDT JAKAB és LAJOS**  
BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME  
Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faminőségekben.  
Egyedüli elárúsítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek. Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.  
**KÉPEK, GYERMEKKOCSIK FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK,**  
Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.  
Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.  
Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.  
Vidéki megrendeléseket pontosan eszközlünk.  
Állandóan raktáron tartunk:  
Három rétu lószőr madraczot, egy ágyba való 50 korona.  
„ „ affrik „ „ „ 15 „  
**Elsőrendű zongorák gyári raktára.**  
Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.  
Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

**UNGHVÁRY JÓZSEF**  
SZŐLŐTELEPEN és GYÜMÖLCSFA-ISKOLÁJÁBAN  
**CZEGLÉD (PESTMEGYE)**  
„ Nagyobb mennyiségű „  
**nemes gyümölcsfa-**  
csemete, boggyógyümölcsök, vadoncsók, Kerti sövények,  
**sima és gyökeres szőlővesszők**  
„ stb. Kaphatók. „  
Tessék kimerítő árjegyzéket kérni.

Makulatura  
papírok  
olcsó áron  
kaphatók  
kiadóhivatalunkban

**SZŐLŐOLTVÁNYOK**  
szőlővesszők és kitanó érmelléki hegyi borokról tessék azonnal egy levelezőlapon  
**INGYEN**  
kérni a most megjelent legújabb nagy képes főárjegyzéket, melyet bárkinek és azonnal megküldenek a legnagyobb és a legjobb hírek örvendő érmelléki szőlőoltványok és vesszőszaporító telepek tulajdonosai, cime:  
**GYÖRGYEVICH és LAKATOS**  
szőlőnagybirtokosok  
**SZÉKELYHID (Bihar megye.)**

**Ungvári gránitbánya és csiszológyár** **Saját gránitbánya**

**UNGVÁR**

Interurbán telefon 113. Interurbán telefon 113.

---

**Fekete gránit-siremlékek, szegélyek, sirtedek, keresztek és épületmunkák stb.**

---

**Egyedüli magyar nagyüzem az egész országban.**

**DUNKEL V. K.**  
Felsőmagyarhoni Első Parkettgyár Részvénytársaság  
**KASSÁN.**

Ajánlja kitűnő tölgyfából készült, sokszorosan kitüntetett **parkétáit,**

ugynevezett **amerikai**, tömör és berakott kockáit jutányos árák mellett. — Nedves lakásokba ajánljuk **aszphaltba rakott parkétáinkat.** A lerakás kívánatra gyári lerakók által a legpontosabban történik.

**Rajzminták díjmentesen.**  
Magyarban való kivitel mindenfelé.



Információk. Inkassók. Kétes követelések megváltása. Tranzakciók. Fizetésektelen czegek szanálása. Egyezségek finanszírozása. Moratoriumok kieszközlése és megállapodások létesítése a hitelezők meglátogatása kapcsán

**Lloyd Kitelvédő Egyesület**  
Budapest, Andrassy-ut 24.  
Telefon: 177-45, 42-43, 119-11.  
Sürgőnyezim: Lloydibus.  
Közbenjárók díjaztatnak.

**Kiadó lakás.**

Egy lakás, mely két szoba és mellékhelyiségekből áll, május 1-től kiadó.

Zudakozódhatni Kun Soma cégnél

**Eladó ház.**

A Kossuth Lajos-utcában tiz szobából, spalettás ablakokkal, fürdőszobával, zárt verenda, betonizott pince, 10 lóra való istálló, kocsiszin és egyéb mellékhelyiségekből álló ház szabad kézből eladó. — Közvetítők kizárva.

Czím: a kiadóhivatalban.

**Palaczk érett bor eladás.**

1906. évi Asszú tokaji palaczk 3-4 K. — f.  
1905. évi Szamorodni lit. „ 2 K. — f.  
1904. évi Szamorodni tokaji „ 1 K. 40 f.

Továbbá régibb Szamorodni és Asszú borok, tokaji palaczkokban 3-10 koronáig kaphatók.

**Dókus Mihály,**  
Sátoraljaujhely.

**Szőlőbirtokosok** különös figyelmébe!

**Ha Forhinnal permetez,** Rézkénpporral poroz és Bagollal öli a szőlőmolyt:

**FORHIN** mert a **FORHIN** a sokszorta megjavított bordói keverék és számtalan köszönő- és elismerő-levél tanúsága szerint mindenütt a legnagyobb megaléceéssel használják. A **FORHIN**-nak nincs üledéke, vízbe dobva azonnal oldódik és **biztosan** pusztítja a **peronoszporát**; egy kész anyag, főalkatrésze rézgálic, tapadóképessége oly nagy, hogy bármely harmatnál permetezhet vele; használata óriási **munka- és pénzmegetakarítást** jelent, mert az anyag teljesen kész!

**Gyümölcskertészek** használjanak saját érdekében **Californial** lét, a gyümölcsrovarok elleni védekezésre **rovarenyvet** minden kártékony rovar lekötésére, **rovartfogó övet** az összes kártékony rovarok elfogására. **Laurinát** a rovarok elleni nyári védekezésre. **Lauril** **karbolineumot** a rovarok elleni téli védekezésre. **Lauril oltóviaszt** az oltványok nemesítésére, **Ichneumint** a zsenge virágok permetezésére, **Nicotin Quassiakivonatot** falkolák permetezésére, **Topomort** mezei egerek pusztítására. **Pampilt** rovarok és darazsak elfogására. Tessék mindezen cikkekéről **kimerítő leírást és használati utasítást** kérni, melyet **ingyen** és **bérmertve** küld az összes érdeklődőknek a

**FORHIN** szőlőpermetezési anyaggyár  
Budapest, VI, Váci-ut 93/v,  
valamint képviselője: **Führer Miksa és Fia Olaszliszka.**